

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-3 ta' Frar 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża

(Kawża C-395/10) ⁽¹⁾

“*Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2007/2/KE — Politika tal-ambjent — Infrastruttura għall-informazzjoni ġeografika — Skambju u aġġornamenti tad-data f'format elettroniku — Nuqqas ta' adozzjoni ta' miżuri nazzjonali ta' traspożizzjoni*”

(2011/C 103/17)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u V. Peere, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u S. Menez, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji biex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Marzu 2007, li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infomazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) (ĠU L 108, p. 1)

Dispożittiv

(1) Billi ma adottatx, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex tikkonforma ruħha mad-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Marzu 2007, li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infomazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire), ir-Repubblika Franciża naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva.

(2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 274, 9.10.2010.

Appell ipprezentat fid-29 ta' Jannar 2010 minn Antoni Tomasz Uznański mid-digriet mogħti fis-27 ta' Novembru 2009 mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) fil-Kawża T-348/09, Uznański vs Il-Polonja

(Kawża C-143/10 P)

(2011/C 103/18)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Appellant: Antoni Tomasz Uznański (rappreżentant: A. Nowak, avukat)

Appellata: Ir-Repubblika tal-Polonja

Permezz ta' digriet tad-19 ta' Novembru 2010, il-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) ħadhet l-appell.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fit-23 ta' Diċembru 2010 — Waldemar Hudzinski vs Agentur für Arbeit Wesel — Familienkasse

(Kawża C-611/10)

(2011/C 103/19)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Waldemar Hudzinski

Konvenuta: Agentur für Arbeit Wesel — Familienkasse

Domanda preliminari

L-Artikolu 14a(1)(a) tar-Regolament Nru 1408/71 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li Stat Membru li ma għandux kompetenza skont l-imsemmi artikolu huwa fi kwalunkwe każ imċahhad mill-awtorità li jalloka benefiċċji tal-familja, skont il-liġi nazzjonali tiegħu, lil haddiem li għandu biss impjeg temporanju fit-territorju tiegħu, jekk la l-haddiem stess u lanqas it-tfal tiegħu ma għandhom ir-residenza tagħhom jew il-post abitwali ta' residenza f'dan l-Istat?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fit-23 ta' Diċembru 2010 — Jarosław Wawrzyniak vs Agentur für Arbeit Mönchengladbach — Familienkasse

(Kawża C-612/10)

(2011/C 103/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jaroslaw Wawrzyniak

Konvenuta: Agentur für Arbeit Mönchengladbach — Familienkasse

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 14(1)(a) tar-Regolament Nru 1408/71 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li, fi kwalunkwe każ, iċaħhad lill-Istat Membru, li ma huwiex kompetenti skont l-imsemmija dispożizzjoni, li fih haddiem ġie ikkollokat u li lanqas huwa l-Istat Membru ta' residenza tat-tfal, mill-awtorità li jalloka benefiċċji tal-familja lill-haddiem ikkollokat meta dan tal-aħhar ma soffriex minn żvantaġġ legali minhabba l-kollokament tiegħu f'dan l-Istat Membru?

(2) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda:

L-Artikolu 14(1)(a) tar-Regolament Nru 1408/71 għandu jiġi interpretat fis-sens li, fi kwalunkwe każ, l-Istat Membru li ma huwiex kompetenti li fih haddiem ġie ikkollokat għandu l-awtorità li jalloka benefiċċji tal-familja biss meta jkun stabbilit li fl-Istat Membru l-iehor ma jeżistix dritt għal allowances tal-familja paragonabbli?

(3) Jekk tinghata risposta negattiva wkoll għal din id-domanda:

F'dan il-każ, id-dispożizzjonijiet tad-dritt Komunitarju jew tal-Unjoni jipprekludu regola ta' liġi nazzjonali bħal dik li tirriżulta mid-dispożizzjonijiet tal-ewwel sentenza tal-punt 2 tal-Artikolu 65(1) flimkien mal-Artikolu 65(2) tal-EStG li jeskludu dritt għall-benefiċċji tal-familja meta benefiċċju paragonabbli għandu jithallas barra mill-pajjiż jew għandu jkun dovut jekk applikazzjoni ssir f'dan is-sens?

(4) Fil-każ li tinghata risposta fl-affermattiv għal din id-domanda:

Kif għandha tissolva l-akkumulazzjoni li tirriżulta bejn id-dritt li jeżisti fl-Istat kompetenti li huwa fl-istess waqt l-Istat Membru ta' residenza tat-tfal u d-dritt li jeżisti fl-Istat li huwa kompetenti u lanqas l-Istat Membru ta' residenza tat-tfal?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35).

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Diċembru 2010 —
Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża**

(Kawża C-625/10)

(2011/C 103/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Keppenne u H. Støvlbæk, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li, minhabba li ma haditx biżżejjed miżuri sabiex timplimenta l-ewwel pakkett ta' liġijiet dwar il-ferrovija, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht:

— l-Artikolu 6(3) u l-Anness II tad-Direttiva 91/440/KEE ⁽¹⁾ emendata, u taht l-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2011/14/KE ⁽²⁾;

— l-Artikolu 6(2) sa (5) tad-Direttiva 2001/14/KE;

— l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2011/14/KE;

— tikkundanna lir-Repubblika Franciża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tinvolva żewġ motivi insostenn tar-rikors tagħha.

Fl-ewwel lok, hija tikkritika lill-konvenuta talli ma rrispettatx l-obbligi kollha tagħha stipulati fl-ewwel pakkett ta' liġijiet dwar il-ferrovija li jimponi mhux biss is-separazzjoni tal-entitajiet li jipprovdu l-forniment tas-servizzi tal-ferrovija (fi Franza, l-SNCF) minn daww inkarigati mit-tmexxija tal-infrastruttura (fi Franza, l-RFF), iżda wkoll li l-funzjonijiet imsejha "essenzjali" ta' tqassim ta' kapacitajiet ta' ferroviji, ta' ġbir ta' hlasijiet tal-utenti tal-infrastruttura u ta' għoti ta' licenzji jiġu pprovduti minn korpi indipendenti. Is-SNCF ser tiġi inkarigata minn ċerti funzjonijiet essenzjali fil-qasam tal-għoti tal-binari tal-ferrovija, funzjonijiet li hija teżerċita permezz tad-Direction des Circulations Ferroviaires (DCF). Dan is-servizz speċjalizzat ma huwiex indipendenti mis-SNCF fuq il-livell ġuridiku, u lanqas fuq il-livelli organizzattivi u deċiżjonali.

Fit-tieni lok, il-Kummissjoni ssostni li l-liġi nazzjonali ma tittrasponix b'mod korrett u komplet ir-reqwiziti tad-Direttiva 2001/14/KE dwar l-istabbiliment ta' sistema ta' titjib fit-tħaddim fil-livell tal-iffissar tat-tariffi għall-użu tal-infrastruttura tal-ferroviji. Il-liġi Franciża tqajjem ukoll problema sa fejn ma tipprovdix biżżejjed miżuri ta' incenitiv għat-tnaqqis fl-ispejjeż tal-forniment tal-infrastruttura u fil-livell tal-ġbir tal-hlasijiet tal-utenti.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 91/440/KE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 341).

⁽²⁾ Direttiva 2001/14/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, dwar l-allokazzjoni ta' kapacità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqegħid ta' pizijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404).